کتابخانه ها؛ از گذشته ای دور تا کنون

کیهان فرهنگی

رفیعی علامرودشتی، علی

کیهان فرهنگی:انگیزهء تدوین‏ دایرة المعارفی به نام«کتابخانه‏های‏ جهان»چه بود،در چه زمانی و چگونه‏ شکل گرفت؟

علی رفیعی علامرودشتی:تقریبا از سال 1365 که در«دایرة المعارف بزرگ اسلامی»کار می‏کردم‏ ارتباط میان قم و«دایرة المعارف بزرگ اسلامی»به‏ عهدهء بنده بود.یعنی نمایندهء تام الاختیار آن مرکز برای‏ شناسایی کتابها و منابع کمیاب مورد نیاز در تدوین این‏ دایرة المعارف بودم.به همین دلیل با کتابخانه‏های قم‏ زیاد رفت و آمد می‏کردم،به ویژه با کتابخانهء آیت الله‏ العظمی مرعشی نجفی ارتباطی تنگاتنگ داشتم.از همان زمان آقازادهء مرحوم آیت الله مرعشی نجفی که‏ تولیت آن کتابخانه را به عهده دارند چندین بار فرمودند که اگر امکانش فراهم باشد،دایرة المعارفی دربارهء کتابخانه‏های بزرگ جهان تهیه شود که مجموعهء کتابهای خطی جهان در آن معرفی شوند تا هم جامعهء فرهنگی ایران و هم کشورهای دیگر با این نسخه‏ها آشنا شوند.آن زمان به دلیل آنکه در«دایرة المعارف‏ بزرگ اسلامی»کار می‏کردم خیلی علاقه نداشتم از آن‏ دایرة المعارف کناره‏گیری کنم و جای دیگری هم به کار بپردازم،تا آنکه در سال 1370 آقای مرعشی به‏ گونه‏ای جدی این فکر را دوباره مطرح کردند و من‏ پذیرفتم سه روز در هفته با ایشان در این زمینه همکاری‏ کنم.بنابر این،در این سال هستهء اولیهء این مرکز پایه‏گذاری شد،اما تهیهء منابع و فکر اصلی آن شاید از سالها قبل شکل گرفته بود،زیرا خود مرحوم آیت الله‏ مرعشی به جمع‏آوری نسخ خطی در کتابخانهء خود می‏پرداخت و چون با کتابخانه‏های بزرگ جهان رفت و آمد می‏کرد و ارتباط داشت،در پیدا کردن این نسخ‏ خطی دربارهء فرهنگ اسلامی در سرتاسر جهان به‏ توفیقاتی هم دست یافته بود.از همین رو یکی از بزرگترین کتابخانه‏هایی که در ایران مجموعه‏های‏ خطی بسیاری در آن موجود است،همین کتابخانهء وقفی ایشان است که بیش از بیست و شش هزار جلد کتاب خطی دارد.

مرحوم آیت الله مرعشی این کار را نزدیک به هفتاد یا هشتاد سال پیش شروع کرد و نزدیک به چهل سال هم‏فرزندشان حاج آقا دکتر محمود مرعشی راه ایشان را در جمع‏آوری چنین نسخی ادامه دادند.بنابر این،طبیعی‏ است که در آن زمان به این فکر بیفتد که کاش می‏شد چنین دایرة المعارفی تدوین کرد که در آن به معرفی‏ کتابخانه‏هایی پرداخته شود که چنین مجموعه‏هایی از فرهنگ غنی اسلام در خود دارند.پس از آن به تهیه‏ منابع و مراجعی پرداختند که با آنها بتوان چنین فکری‏ را جامهء عمل پوشاند؛تا سال 1370 که کارها با تأسیس چنین دایرة المعارفی صورت جدی‏تر به خود گرفت.

کیهان فرهنگی:منظورتان این است‏ که دایرة المعارف کتابخانه‏های جهان به‏ وارونهء اسمش تنها به کتابخانه‏هایی‏ می‏پردازد که در آن نسخ خطی موجود است؟

رفیعی:کار ما به دو دسته تقسیم می‏شود:یکی‏ مربوط است به کتابخانه‏هایی که در گذشته در جهان‏ اسلام وجود داشت،که تهیهء منابع مربوط به آنها به‏ همان کتب تاریخ و جغرافیایی اسلام،کتب مربوط به‏ رجال که جزو علمای بزرگ اسلامی بودند و در شرح‏ حال آنها،دربارهء کتابخانه‏های شخصی ایشان و یا کتابخانه‏هایی که عمومی بوده‏اند،مطالبی پراکنده‏ نوشته شده است.دربارهء کتابخانه‏هایی که در گذشته‏ بوده،منابع همین است که در چنین کتابهایی آمده. برای نمونه در همین«معجم البلدان»یاقوت حموی‏ وقتی از سمرقند و بخارا و چنین شهرهایی یاد می‏شود، نوشته شده که در مرو برای مثال فلان تعداد کتابخانه‏ وجود داشت و در آن زمان که من به آنجا رفتم هر کتابخانه‏ای دوازده هزار یا بیش از آن کتاب داشته‏ است.در چنین کتابهایی گاهی با کتابخانه‏هایی مانند رصدخانهء مراغه،یا کتابخانهء«بیت الحکمهء»بغداد یا «دار العلم طرابلس»و...کتابخانه‏های شبیه به آن که از قرون اولیه است رو به رو می‏شویم که آماری بسیار بزرگ‏ فراروی ما می‏نهد؛یعنی برای مثال گاهی می‏بینیم‏ بیش از سیصد-چهارصد هزار جلد کتاب داشته‏اند.از آنجا که ما منابعی نداریم که این آمار را تأیید کنند و مجبوریم به همین آمار اکتفا و بسنده کنیم،گاه با دیدهء شک و تردید می‏نگریم.اما خوب در این کتب قید شده‏ که برای مثال در قرن دوم هجری وقتی هارون الرشید «بیت الحکمهء»بغداد را-که مرکز علمی بوده و در کنارش هم کتابخانه‏ای بود-تأسیس می‏کند،آن زمان‏ این همه کتاب وجود داشته است و یا در کتابخانه فاطمیان در مصر که‏ بیشتر تاریخها ذکر کرده‏اند یک میلیون و ششصد هزار جلد کتاب-که آن وقت هم کتب خطی‏ بوده-وجود داشته است(در قرن سوم یا چهارم‏ هجری).این آمار و شک ما ادامه دارد تا رصدخانهء مراغه در زمان حملهء مغول که به ظاهر در آن‏ کتابخانه‏ای با چهارصد هزار جلد وجود داشته است.به‏ هر حال،ما هم مجبوریم به هر چه تاریخ نوشته اکتفا کنیم.البته گاهی هم بسیار اغراق شده و برای مثال‏ چهار میلیون کتاب آمار داده‏اند که زیاد نمی‏شود به آن‏ اعتقاد یافت.پس دستهء اول کتابخانه‏هایی هستند که‏ از اواخر قرن دوم تأسیس شده‏اند و تا دوران مغول و کمی پس از آن ادامه داشته‏اند.اگر چه در حملهء مغول‏ بیشتر کتابخانه‏ها نابود شدند و حتی ذکر شده که‏ سربازان مغول کتابها را به رود دجله ریختند و رود دجله‏ ماهها از مرکب این کتابها تیره بود.

دسته دوم شامل کتابخانه‏هایی است که اکنون وجود دارند و منابع ما هم دربارهء آنها بسیار محدود است،به‏ دلیل آنکه بیشتر آنها ارتباطات بین المللی ندارند و همچنین فهرست یا معرفی نامه‏ای تهیه نکرده‏اند که‏ بشود از آنها استفاده کرد.منابع مربوط به این نوع‏ کتابخانه‏های سراسر جهان متفاوت و به زبانهای مختلفی چون فارسی،انگلیسی،عربی،اردو،اسپانیولی،روسی‏ و...به عبارت دیگر بیشتر زبانهای موجودی است که‏ کشورهای دیگر با آن زبان سخن می‏گویند.این منابع‏ به دلیل پراکندگی،تفاوت و مترجمان کمی که در ایران‏ هستند جوابگوی کاری که در نظر داریم،نیست و بیشتر آنهایی هم که موجود است معرفی اجمالی و کوتاهی به دست داده‏اند از تعداد کتابها و نشانی و اسم،دیگر ننوشته‏اند که چه کسی آن را تأسیس کرده، معماری‏اش چطور است،چگونگی خدمات‏دهی، طبقه‏بندی کتابها،اعضای دائم و غیر دائمی، ارتباطاتش با دیگر کتابخانه‏های کشوری و جهانی‏ مسکوت مانده است.

حالا و بر اساس این دسته‏بندی کار اصلی ما در دو زمینه است:یکی تدوین دایرة المعارفی دربارهء کتابخانه‏هایی که دارای نسخ خطی بوده یا هستند،و دیگری تهیهء شناسنامهء مختصری برای تمامی‏ کتابخانه‏هایی که اکنون موجودند؛اعم از اینکه نسخه‏ خطی داشته باشند یا نه.در این کار نخست زیر کتابخانه‏ها مقاله‏ای خواهیم داشت ولی در کار دوم‏ فقط معرفی‏نامهء کوتاهی از نام و جا و نشانی و آمار موجودی کتابخانه ارائه می‏شود.در کار نخست قصد اصلی ما آن است که به جامعهء اسلامی خودمان و هم به‏ ملل متفاوت دیگر که به فرهنگ اسلامی علاقه‏مندند نشان داده شود که این کتابخانه‏ها تا چه اندازه‏ توانسته‏اند فرهنگ اسلامی را در خودشان نگهداری و حفظ کنند و یا حتی به وسیلهء استنساخ گران و ناسخان‏ به ازدیاد تعداد نسخ خطی بپردازند.نیز اینکه این‏ کتابخانه‏ها به وسیلهء چه کسانی پایه‏گذاری شده‏اند،در چه زمانی بوده‏اند،سرانجامشان چه بوده و از این دست‏ آگاهی‏ها.اسلام یک فرهنگ غنی و شکوهمندی‏ داشته و با آن توانسته فرهنگ و تمدنی پدید آورد که تا نزدیکیهای اروپا را فتح کند.

کیهان فرهنگی:منابع خود را برای‏ پیشبرد این کار چگونه فراهم می‏کنید؟

رفیعی:تأمین منابع و بودجه به عهدهء خود کتابخانهء آیت الله مرعشی نجفی است.کتابخانه اکنون با بیش از چهارصد مرکز علمی،کتابخانه،دانشگاه و مؤسسهء علمی در سراسر جهان به وسیله دورنویس(فاکس) ارتباط دارد.راه دیگر تأمین منابع‏ و اطلاعات استفاده از منابع یونسکو، رایزنیهای فرهنگی ایران در خارج از کشور و نیز مؤسساتی مانند مؤسسه الفرقان در لندن است که‏ از طریق آنها آگاهیهایی دربارهء این کتابخانه‏ها به دست‏ می‏آوریم.اما راه اصلی تهیهء برگه‏ای در زمینهء درخواست اطلاعات است که به سه زبان انگلیسی، عربی و فارسی تهیه شده و تمام اطلاعات مورد نیاز خود را در آن درخواست کرده‏ایم و با نشانیهایی که از آن‏ کتابخانه‏ها در اختیار داریم،درخواست خود را در دسترس مسؤولین این مراکز می‏گذاریم تا به جواب‏ برسیم.

کیهان فرهنگی:چه کسانی با شما همکاری می‏کنند؟

رفیعی:کسانی که با ما همکاری دارند به دو دسته‏اند:یک دسته در قم هستند که در زمینه زبانهای‏ عربی،ترکی،فارسی و اردو همکاری می‏کنند و عده‏ای‏ هم در تهران و شهرستانهای دیگرند که با زبانهای‏ روسی،ایتالیایی،اسپانیولی و سایر زبانها آشنا هستند. کتابهایی را که به دستمان می‏رسد تحویل ایشان‏ می‏دهیم و آنان عناوین کتابخانه‏ها را برای ما فیش برداری می‏کنند و تحویلمان می‏دهند.این‏ اشخاص بیش از بیست یا سی نفرند.عده‏ای هم از نظر علمی و تخصصی با ما همکاری می‏کنند که در حقیقت‏ وظیفه‏ای مشاوره‏ای به عهده دارند مانند آقای دکتر دانش پژوه،ایرج افشار،کامران فانی،دکتر عباس‏حری،مهرداد نیکنام و دیگر افراد.

کیهان فرهنگی:بخشهای متفاوت‏ دایرة المعارف را برای ما بگویید.

رفیعی:سه بخش اصلی داریم:1-فیش‏برداری یا شناسه نویسی کتابخانه‏ها که بیست یا سی نفر در این‏ زمینه با ما همکاری می‏کنند؛2-در زمینهء تألیف‏ مقالات افرادی که تخصص کافی در امور کتابداری و کتاب و شناخت کتابخانه‏ها دارند،در ایران و خارج با ما همراهند.این دسته همان افراد مشاور و یا مؤلفند؛ 3-گروهی نیز مطالب رسیده را ویرایش می‏کنند و برای چاپ آماده می‏سازند.ویرایش بازبینی مطالب به‏ وسیلهء دکتر پرویز اذکایی،دکتر عبد الحسین‏ آذرنگ،بهاء الدین خرمشاهی و چند تن از دوستان‏ در این بخش انجام خواهد شد.

کیهان فرهنگی:تاکنون چه تعداد شناسه نوشته شده است و کار در چه‏ مرحله‏ای است؟

رفیعی:بیش از صد هزار شناسه از کتابها در زبانهای‏ گوناگون برداشته‏ایم.که با حذف شناسه‏های مکرر دربارهء یک کتابخانه،بیش از چهل و پنج هزار کتابخانه‏ از سراسر جهان در طول تاریخ تاکنون شناسایی‏ کرده‏ایم؛کتابخانه‏هایی که بسیاری‏شان اکنون موجود هستند و شماری از آنها از بین رفته‏اند.

از این تعداد که فیش تهیه شده به صورت کشور به‏ کشور فهرست الفبایی تنظیم شده و فیشهای مربوط به‏ هر کشور را ذیل همان کشور و در خود آن کشور به‏ ترتیب الفبایی نام شهرها را آورده‏ایم که در فیش یا شناسهء هر شهری در هر کشور می‏رود زیر خود آن شهر و در خود آن شهر کتابخانه‏ها به ترتیب نام الفبایی در آن شهر درآمده،برای نمونه در تهران کتابخانه‏ها به‏ ترتیب نام الفبایی درآمده و به همین ترتیب از این تعداد شناسهء تهیه شده که اعم از کتابخانه‏های دارای نسخ‏ خطی و بدون نسخ خطی هستند.در میان اینها داریم‏ کتابخانه‏هایی را که دارای نسخ خطی هستند یا بوده‏اند.این نمونه‏ها را جدا می‏کنیم و برخی از آنها را نیز به صورت الفبایی نام کشور درآورده‏ایم.اکنون‏ مشغول تألیف بخش مربوط به«آذربایجان»هستیم. یکی از دوستانمان آقای دکتر عارف در آذربایجان‏ مشغول تألیف و تهیهء کتابخانه‏های آذربایجان است و قسمت«آلبانی»،«آرژانتین»و«آلمان»را هم مشغول‏ هستیم.اکنون در حال جداسازی شناسه‏هایشان‏ هستیم تا برای هر کتابخانه پروندهء علمی درست کنیم و ازشخصیت‏هایی که می‏توانند با ما همکاری کنند همین‏ جا درخواست می‏کنیم اگر با امور کتابخانه‏ها و کتابداری آشنا هستند،همکاری خود را از ما دریغ‏ نفرمایند.

کیهان فرهنگی:از منابع و شناسه‏ها سخن گفتید ولی به هزینه‏ها اشاره‏ نکردید.

رفیعی:اعتباری که دایرة المعارف از آن استفاده‏ می‏کند،از اعتباری است که از طریق دولت به کتابخانهء آیت الله مرعشی نجفی داده می‏شود و در حقیقت‏ می‏شود گفت بودجه‏ای که صرف آن می‏شود از همین‏ بودجه است؛با توجه به اینکه قسمت بسیار محدودی از آن است.البته چون این کتابخانهء مسؤولیت بسیار سنگین به عهده دارد،امیدواریم مسؤولین توجه‏ بیشتری به آن داشته باشند.و هر چه بیشتر به این‏ کتابخانه-که بسیار غنی و پر ارج است-کمک شود،از نظر بازدهی برای جامعهء اسلامی خود ایران و نیز جهان‏ بسیار مفید خواهد بود.

کیهان فرهنگی:به هزینه‏ای که‏ تاکنون صرف شده اشاره نکردید!

رفیعی:ما به دلیل اینکه بسیار کند کار کردیم‏ تاکنون چون از نظر هزینه کمی لنگ بوده‏ایم،بودجهء زیادی مصرف نکرده‏ایم.تاکنون دوستانی که با ما همکاری‏ داشته‏اند در حقیقت مجانی کار کرده‏اند؛به دلیل‏ اشتیاق و علاقه‏ای که به این کار و نیز به خود کتابخانهء آیت الله مرعشی داشته‏اند.به این دلیل ما بودجهء سنگینی مصرف نکرده‏ایم،نزدیک به دو سه‏ میلیون تومان مصرف شده که خیلی مبلغ کمی است. اگر همین شناسه برداری را اکنون انجام می‏دادیم، حتی بیشتر از بیست میلیون باید خرج می‏کردیم،غیر از منابع که گاه به واقع بهایی سرسام‏آور دارند.ما در نمایشگاه بین المللی امسال به کتابی مفید برخوردیم‏ که یک جلد آن نزدیک به سی چهل هزار تومان بود.این‏ کار بودجهء سنگینی می‏خواهد،چون کار،تحقیقی‏ میدانی است و برای انجام آن باید به خارج از کشور سفر کرد یا نماینده‏ای فرستاد تا اطلاعات کامل به‏ دست آورد،و این هزینهء زیادی می‏خواهد.

کیهان فرهنگی:نخستین جلد دایرة المعارف کتابخانه‏های جهان چه‏ هنگام در دسترس دوستداران قرار می‏گیرد؟

رفیعی:با توجه به مطالبی که در زمینهء کمبود منابع‏ و اطلاعات و هزینه گفتم،امیدواریم کم کم جزوه‏هایی‏ در دویست-سیصد صفحه دربارهء هر کشور چاپ کنیم‏ تا اطلاعات کامل‏تری به دست آید و به صورت جلد، موفق به چاپ دایرة المعارف شویم.اکنون تنها «درآمدی بر دایرة المعارف کتابخانه‏های جهان»را چاپ‏ کرده‏ایم که کتابچه‏ای در معرفی خودمان و کارمان‏ است.در این کتابچه مقدمه‏ای دربارهء چگونگی‏ پیدایش کتابخانه‏ها در طول تاریخ آمده،همچنین‏ اشاره به بسیاری از کتابخانه‏هایی که در آن زمان به‏ وجود آمده‏اند،چگونگی نوشتن این دایرة المعارف و اشاراتی به آن،و نیز چهار مقاله به عنوان نمونهء مقالات‏ ارائه شده تا متخصصین با مطالعهء آن ارزیابی و نظر خود را در اختیارمان بگذارند و ما را از کم و کیف و کاستی و پرباری آن آگاه کنند و ما بتوانیم به نمونه‏ مقاله‏ای جامع و اصولی دست یابیم.چهار کتابخانهء یاد شده عبارتند از کتابخانه‏های آیت الله مرعشی نجفی در ایران،بیت الحکمه در عراق،موزهء بریتانیا در انگلستان و پیرپونت مورگان در آمریکا.

امیدواریم که با توجه به این کمبودها نخستین جزوهء را تا پایان امسال یا اوایل سال آینده به دوستداران ارائه‏ کنیم.

کیهان فرهنگی:سپاسگزاریم.